



HOLY NOVENA
OF THE MOST PURE CONCEPTION OF

OUR LADY OF LUJÁN

VENERATED IN THE MIRACULOUS IMAGE
OF THE VILLAGE OF LUJÁN
FROM THE POINT OF VIEW OF THE NINE SYMBOLS
OR METAPHORS WITH WHICH THE CHURCH PRAISES
THE MOST HOLY VIRGIN
IN HER LITANIES OF LORETTO



To be prayed in all the communities of
THE INSTITUTE OF THE INCARNATE WORD





INTRODUCTION

*She is our hope because she is the Mother
of the One who is “our hope”*

The Most Holy Virgin of Lujan, having been proclaimed queen and principle Intercessor of the Religious Family of the Incarnate Word on May 23rd, 2011, we her sons, desirous to remain united in the same spirit of prayer around the sublime image of the pure and clean Conception of Luján, offer this novena as a tribute of love to our Mother, in order that it may be recited by all the present and future members during the nine days before her feast (29th of April-7th of May).

The present novena is a devotional relic apparently composed by Brother Anthony Oliver, apostolic missionary of the Order of St. Francis, who after having been marvelously cured from an infirmity, went to America as a missionary, first to Peru and then to Río de la Plata. There he wrote *The True History of the Origin, Foundation, and Progress of the Sanctuary of the Purest Conception of Our Lady of the Village of Luján* as well as, it seems, the *Novena to the Most Holy Virgin* around the years 1760-1770. The original text was lost, but it was collected by the priest Philip Joseph Maqueda, who then published it in the year 1812 along with the *Novena* and other texts of his authorship. The present edition contains a few minimal adaptations, since a specific intention for each day has been added to the original version according to what our *Constitutions and Directories* urge us to “request”, the intention having been illustrated by a citation from the same

proper law. The Spanish has also been updated in order to facilitate the reading.

May the Mother of God who reserves nothing for herself¹, and in many ways has blessed and favored those who have invoked her under the precious title of Our Lady of Luján, continue to copiously pour out heavenly treasures, not only upon the members of our Institute, but also upon all who invoke her in their spiritual or temporal needs, in such a way that we all may have motives to bless her here on earth, in order that one day we may praise her and sing our gratitude eternally in heaven.



¹ Cf. *Constitutions*, 85

FOR EACH DAY

Make the sign of the cross and say:

THE ACT OF CONTRITION

Lord God, Father All-Powerful, in order to honor the human race and to redeem it from slavery to the fault that was incurred by the disobedience of our first parents, you willed that your Only Begotten Son become man, and in the decree of the Immaculate Conception of the Virgin Mary, you made her worthy to be Mother of such a Son and you made her the Mother of Mercy for all mortals: look, Lord, with eyes of clemency upon all those who take refuge in the protection of such a Divine Mother; and if our sins have hindered us from the attainment of your mercy, we repent of them from now on and with true sorrow of heart we regret having offended you and for not having always loved you, you who are Infinite Goodness and worthy to be loved above everything. We hope, Lord, that you take pity on our misery and that through the merits of your Son made Man and through the intercession of the Virgin Mary, who in order to become worthy to be His mother was conceived without sin, you will forgive us our faults and will give us grace to persevere in your holy service until the end of this mortal life.

R. Amen.

PRAYER TO THE MOST HOLY VIRGIN

Most pure Virgin Mary, Mother of beautiful love, Abyss of graces and powerful intermediary between God and men, by whose hands come all favors and benefits

from heaven that we attain: in order to encourage us to beseech you, the Most High God has made you marvelous in many of your images as veneration of piety of the faithful, and in a particular way that which we venerate in the sanctuary of Luján; humble and confident we beg you, dear Lady, to obtain for us from your Son a complete remission of our sins, the reform of our lives, and the remedy for our necessities, if it be for the glory of God and the good of our soul. **R.** *Amen.*

Continue with the prayers for each day.



FIRST DAY

April 29th

*For the sanctification of all the members
of the Institute of the Incarnate Word*

Mirror of Justice

Immaculate Virgin Mary, crystal mirror which could not be tarnished by the poisonous breath of the ancient serpent, and in whom continuously reverberated with all its vigor the rays of the Sun of Justice, Jesus Christ your Son, without there being an instant in which the splendor, virtue, and goodness of God did not radiate; and if with the reflections of your clemency you communicate benefits and favors to all, help us Lady, that those devoted to you, who as in a mirror look to you and venerate you in your glorious image of Luján, may attain through your powerful intercession the justification of our souls, the health of our bodies, the remedy of our spiritual infirmities, and the promises of your Son, Jesus Christ. **R.** *Amen.*

Mother of the Incarnate Word, obtain for us the grace to “live intensely the transcendental virtues: faith, hope, and charity, in order to be the salt...to be the light², so as to not be of this world”³.

Pray one Our Father, one Hail Mary, and one Glory Be in honor of the three Theological Virtues and the four Cardinal Virtues which

² Mt 5: 13ss.

³ *Constitutions*, 10.

were enriched in the soul of the Most Holy Virgin from the first instant of her most pure conception.

PRAYER



My Lord Jesus Christ, Beneficent and generous Father and God of all consolation, in the Sacred Image of your Most Holy Mother, Our Lady of Luján, you left us a pure mirror of the many marvels that you accomplish within those who invoke her with living faith and fervent devotion: increase, Lord, our faith, make fervent our affection and purify our heart from all stain of sin, and by your merits and through the prayers of your Divine Mother and Our Lady, may our petitions find favor before your tribunal.

R. *Amen.*

At the end of this prayer, the Loretto Litany is prayed (p. 27) or one of the litanies to Our Lady of Luján (p. 30 and p. 33), along with the antiphon and the final prayer.



SECOND DAY

April 30th

*For those who exercise the sacred office of governance
within our Institute*

Throne of Wisdom

Sovereign Princess of Heaven, whom the Eternal Father chose among thousands for His throne and seat of Divine Wisdom, and in order to worthily prepare you for such a high sacrament, He freed you from that fault which was the fount of our ignorance; we confess, dear Lady, that with great expression you were represented in the magnificent throne of Solomon, but more properly we venerate you in the healing image of Luján: grant, my Lady, that all of us who venerate you in this image, may be freed from the ignorance which we have incurred in being children of Adam and Eve, and may we attain the lights necessary in order to walk without stumbling through the narrow paths of glory. **R.** *Amen.*

Most Pure Virgin of Luján, bless our Institute with superiors in whom shines love for the Church, the “goodness and love of the Institute, along with sufficient prudence and knowledge”⁴, who exercise their authority “with the spirit of service toward their brothers”⁵, and who seek in everything “the

⁴ *Constitutions*, 118.

⁵ *Directory of Consecrated Life*, 373.

conservation and growth of the Institute of the Incarnate Word”⁶.

Pray an Our Father, Hail Mary, and Glory Be...

PRAYER



Most High Lord and God, who with an unchangeable decree desired that the Virgin Mary become the worthy Mother of your Son made man, and whose singular providence adorned her from the first moment of her being with the fullness of the gifts that corresponded to the one in whom Eternal Wisdom was to dwell; we ask you, Lord, as we have experienced her beneficence in all those who venerate her in the image of Luján, may we who take refuge in the same protection, attain through her intercession a ray of your light illuminating the reason and enlightening the will and thus inflaming it with your love and in the devotion to such an admirable Mother, through whom we hope to attain this favor as well as the clear vision of your Majesty in glory. **R. Amen.**

At the end of this prayer, the Loretto Litany is prayed (p. 27) or one of the litanies to Our Lady of Luján (p. 30 and p. 33), along with the antiphon and the final prayer.

⁶ *Constitutions*, 303.



THIRD DAY

May 1st

*For the increase, perseverance, and sanctification
of the vocations of the Institute of the Incarnate Word*

Vessel of Honor

Most Blessed Virgin Mary, whom the Supreme Author by the power of His right hand, chose as the Most Pure and Honored Vessel among those of derision⁷ and loathing which were formed by the first sin, in order to receive that which the universe cannot contain; and in order to glorify by this means His ancient mercies and your holy name, made that your images be vessels of election to whom the devotion of the faithful would offer their vows; I, dear Lady, offer you mine through your holy image of Luján, with the knowledge of their being accepted by you and with confidence that as you are the vessel of sanctification, you will obtain for me the purification of my soul and the remedy of my bodily sicknesses, if this is for my spiritual good and your glory. **R.** *Amen.*

Most Pure Conception of Luján, Paradise of the Incarnation, grant that there may flourish an abundance of vocations to our Institute, that by consecrating themselves to you as servants⁸, they may strive to “assume” all cultures, purifying and raising them for Christ and

⁷ Opprobrium, an injury or offense said to another's face

⁸ Cf. *Directory of Spirituality*, 83.

His gospel “within the framework of the Church”⁹. We know well that we carry this treasure in fragile vessels, preserve them, dear Lady. If you guard us, we will lose nothing; if you sustain us, we will not fall; if you protect us, we will be safe from our enemies¹⁰.

Pray an Our Father, Hail Mary, and Glory Be...

PRAYER



Most Powerful God, as a remedy for the world, you disposed to form the Virgin Mary as an admirable vessel with an almost immense capacity so that what could not be contained in the whole world may be contained in her, and you wanted to make her the vessel of election through whom you would truly communicate to us your mercies, those which you especially communicate those

who venerate her images: we ask you, Lord, that all those who honor her in her holy image of Luján and celebrate with affection of heart, may attain the happiness of having the vessels of our hearts clean from all stain and capable to receive the favors and graces that through her intercession we ask for. **R.** *Amen.*

At the end of this prayer, the Loretto Litany is prayed (p. 27) or one of the litanies to Our Lady of Luján (p. 30 and p. 33), along with the antiphon and the final prayer.

⁹ Cf. *Directory of Spirituality*, 65; *op. cit.* St. John Paul II, *Discourse to the International Council “Equipes Notre-Dame”* (17/09/1979); OR (30/09/1979), 8; *passim*

¹⁰ Cf. ST. BERNARD, *Serm. 2 super “Missus est”* cited by ST. LUIS MARIE GRIGNION DE MONTFORT, *True Devotion to Mary*, 173-174.



FOURTH DAY

May 2nd

*For the fruits of holiness and the material needs
of all the missions entrusted to our Institute*

Mystical Rose

Most Beautiful Virgin Mary, Mystical Rose of the most delightful garden of God, that coming forth by natural dissemination the thorny trunk of Adam, you lacked by particular privilege the thorn of original sin and from the first instant, like a rose you began to shed the fragrance of your graces and virtues, those which the Almighty has also impressed in your holy images; and since the aroma of prodigies and marvels of your Image of Luján spread to all people and nations, we ask you, dear Lady, that all those who venerate you through it may obtain through your intercession the remedy of our weaknesses and may participate in the sweet aroma of your graces and virtues, so that others may perceive¹¹ in our good works the sweet aroma of Jesus Christ. **R.** *Amen.*

Our Queen and Mother, to you “we entrust our efforts, our difficulties, and our daily joys, with the task of arriving at all men and in all cultures in order to spread the Gospel of the Redemption”¹².

Pray an Our Father, Hail Mary, and Glory Be...

¹¹ Receive.

¹² Cf. *Directory of Missions Ad Gentes*, 173.

PRAYER



Most Wise Lord, in the ostentation of your universal power over the word, you desired to choose from among the daughters of Adam the Most Holy Virgin as a Rose among thorns; and in order to prepare her to be your worthy mother, you exempted her from the thorn of original sin and filled her with the fragrance of all the virtues, whose aroma and virtue you communicate to us through the cult and veneration of her sacred images; we ask you, Lord, that all those who venerate her in her holy image of Luján, may attain an experimental knowledge of her virtues and a complete abhorrence to all that offends you, that as our petitions ascend as vaporous aromas in your presence, we may obtain their desired effect.

R. Amen.

At the end of this prayer, the Loretto Litany is prayed (p. 27) or one of the litanies to Our Lady of Luján (p. 30 and p. 33), along with the antiphon and the final prayer.



FIFTH DAY

May 3rd

For fidelity to the foundational charism and the unity of all the members of the Institute of the Incarnate Word

Tower of David

Most Blessed Lady, as the beautiful Tower of David you were founded in your conception on the highest mountains of sanctity, to whom ivory purity provided material for a work that was the first marvel of grace and nature, and being formed in corruptible flesh, you did not know its corruption: look, dear Lady, with eyes of mercy on the miserable children of Adam, and as you were made a tower of defense, guard those who take refuge under your protection: and if in your Image of Luján you have given us a cure¹³ from all that afflicts and disturbs those who venerate you through it, make us worthy of your mercies. **R.** *Amen.*

Our Lady of Luján, all powerful intercessor¹⁴, obtain for us the grace of “fidelity to the founding charism and the spiritual patrimony of the Institute¹⁵” that which is “founded on Jesus Christ, *who has come in the flesh*¹⁶, and only in Christ, and always in Christ, Christ in everything, Christ in all, and all

¹³ A curative remedy which is applied on a sick part of the body.

¹⁴ ST. JOHN PAUL II, *General Audience*, (2/5/1979).

¹⁵ Cf. *Directory of Consecrated Life*, 318; *op. cit. Vita Consecrata*, 36.

¹⁶ 1 Jn 4:2.

of Christ, because the *rock is Christ*¹⁷ and no one can lay another foundation¹⁸19.

Pray an Our Father, Hail Mary, and Glory Be...

PRAYER



Father of Divine Mercy and God of all consolation, in foreseeing the cruel hostilities with which our enemies were to invade us, you desired to give us in the Most Holy Virgin, a tower unassailable in strength for our defense, and making her protection even more glorious, you extended this right of refuge to her sacred images, which, in the small image of her conception that we

have in Luján, we venerate the Tower of great Strength, through it may we be defended from all our visible and invisible enemies, and that in the shields and weapons that are given through her, we may obtain a full victory.

R. Amen.

At the end of this prayer, the Loretto Litany is prayed (p. 27) or one of the litanies to Our Lady of Luján (p. 30 and p. 33), along with the antiphon and the final prayer.

¹⁷ Cf. 1 Cor 10:4.

¹⁸ 1 Cor 3:11

¹⁹ Cf. *Constitutions*, 7.



SIXTH DAY

May 4th

For the quick realization, solidity, and growth of the works of the Institute of the Incarnate Word

House of Gold

Most Holy Queen of the Empire, who in time and in eternity was conceived as a house and sanctuary of the most fine gold of gifts and graces that the Divine Mind could, knew, and wanted to design, and hence the Almighty preserved you as a habitation and dwelling place of the High King of glory and faithful dispensary of His treasures in favor of mortals, and also arranged that the sanctuary of Luján, in which your image is placed, would be a sanctuary and house of gold that would enrich all those who reverently honor you and who in their need invoke you; make us rich in spiritual goods and do not leave us to perish in our temporal needs. **R.** *Amen.*

Mother of God, you who were not “a mere passive instrument, but rather a collaborator in human salvation”²⁰ obtain for us “magnanimity and strength to begin great works in the service of God and perseverance to the end in their realization”²¹.

Pray an Our Father, Hail Mary, and Glory Be...

²⁰ *Directory of Spirituality*, 18; *op. cit.* Cf. *Lumen Gentium*, 56.

²¹ *Constitutions*, 113.



Supreme Artist of all good, in order to manifest the treasures of your Divinity, you desired to form our Beloved Mary out of the most refined gold of the virtues, and in the first instant of her fashioning, you filled her with more grace than was had in the creation of the angels, or was ever had or will ever be had by the earth's just. We ask you, Lord, that to all the faithful, especially those who venerate her in the prodigious image of Luján, may be opened the treasures of your graces, that you would prosper them with gifts of your generosity, and that you would obtain for them those goods that are most conducive for your service and the salvation of souls. **R.** *Amen.*

At the end of this prayer, the Loretto Litany is prayed (p. 27) or one of the litanies to Our Lady of Luján (p. 30 and p. 33), along with the antiphon and the final prayer.



SEVENTH DAY

May 5th

That charity, the essence of the kingdom which Jesus Christ came to found on earth, may be lived in our communities

Ark of the Covenant

Most Admirable Queen and Lady, peace-maker fabricated from the incorruptible Sethines²² of unspeakable grace, which the wood worm of the first fault could never arrive; greater than Moses, you were the deposit of the rod of the power of God, of the heavenly manna, and of the tablets of the evangelical law, and as you are represented in the figurative Ark in your various images, obtain for us through them the benefits which could not be attained by the Israelites with the Ark of the Old Testament: grant, dear Lady, that all those who venerate you in the image of Luján may obtain through your intercession true peace with God and man and in the shelter of your shadow in which we are protected and encouraged, may we journey safely to the desired homeland of glory. **R.** *Amen.*

Virgin of Luján, you who were the tabernacle which protected Jesus²³, make of “our communities true evangelical leaven in society, the announcement of

²² Wood with which was made the Ark of the Covenant by God’s direction (cf. Ex 25: 10; 37:1). It is transliteration of the Hebrew word, *šittim*, which means “acacia”. In ancient Spanish literature, *sethines* was applied many times to the Most Holy Virgin beautifully indicating that she is the Ark of the New Covenant through the Incarnation of the Word; it also implied her purity, perpetual virginity, Immaculate Conception, fullness of grace, etc.

²³ Cf. *Directory of Spirituality*, 82.

the good news in the world, and the proclamation in the time of the heavenly Jerusalem²⁴” and that within them the life of the Kingdom of God may be lived which “*is justice, joy, and peace in the Holy Spirit*”²⁵. These realities “are identified with sanctity, which is what ultimately makes our communities authentic”²⁶.

Pray an Our Father, Hail Mary, and Glory Be...

PRAYER



God of Infinite Wisdom, who with admirable providence arranged that through the Immaculate Conception of your Mother, the Virgin Mary, the world would have an Ark of Peace through whose mediation mortals would obtain the gifts of your mercy; you show yourself generous with those who venerate her with faith and devotion in her holy images: grant, we pray, Most Compassionate Lord, that we who honor her in the holy image of Luján, may attain through her intercession the renewal of your ancient mercies and the protection of your right hand in all our pressing needs now during our earthly life and at the hour of our death. **R.** *Amen.*

At the end of this prayer, the Loretto Litany is prayed (p. 27) or one of the litanies to Our Lady of Luján (p. 30 and p. 33), along with the antiphon and the final prayer.

²⁴ *Directory of Fraternal Life*, 7.

²⁵ Rom 14:17.

²⁶ *Constitutions*, 93.



EIGHTH DAY

May 6th

*For the grace of docility to the Holy Spirit for all the members
of the Institute, past, present, and future*

Gate of Heaven

Most Honorable Lady, most blessed gate of Heaven through whom nothing unclean has ever entered and through whom mortals go through in order to rejoice in God; we confess, dear Lady, that as no grace descends from heaven without having passed through the gates of your compassion, neither does anyone obtain eternal happiness without entering through the gates of your mercy; realizing that through the cult of your holy images you have opened for us a wide gate in order that we may attain the benefits of heaven, and in the image of Luján that we venerate, the door of this gate is always open for graces to be obtained, grant, dear Lady, that we may attain the graces we ask of you in this life, and at the hour of our death may we happily find this door open which leads to glory. **R.** *Amen.*

Founded in the mystery of the Incarnation, the work of the Holy Spirit in your most pure womb²⁷, we ask you, most Sweet Mother, that you bless us with “habitual attention to the motions of the Spirit²⁸” in order to accept and follow²⁹ them with “docility and promptitude [...] always working

²⁷ Cf. *Constitutions*, 39.

²⁸ *Directory of Spirituality*, 14.

²⁹ Cf. *Directory of Spirituality*, 15.

against the temptation to delay, against the fear of sacrifice and of the total gift of self, and against the temptation to take back that which we have given”³⁰.

Pray an Our Father, Hail Mary, and Glory Be...

PRAYER



Most Merciful God, being obligated by your infinite goodness, you desired to make of your beloved Daughter, Mother and Spouse the most happy gate of heaven, and with sovereign providence you decreed that only through her would celestial gifts pass and men would enter eternal happiness; we humbly ask you that as you show yourself compassionate toward all those who venerate

her holy images by bestowing benefits upon them, may we, who honor her in the marvelous image of Luján, obtain through her intercession the remedy of our necessities, the abundance of your gifts, and at the hour of our death may no obstacle be found in our souls so that we may joyfully enter through this gate to rejoice in you for all eternity in glory. **R.** *Amen.*

At the end of this prayer, the Loretto Litany is prayed (p. 27) or one of the litanies to Our Lady of Luján (p. 30 and p. 33), along with the antiphon and the final prayer.

³⁰ *Directory of Spirituality*, 16.



NINTH DAY

May 8th

For the grace of final perseverance and for a holy death

Morning Star

Heavenly Lady, miracle of Divine Power and by the same power went from not being to being, you are the resplendent Dawn without the cloud of sin and through whom the night of sin is ended and the exultant day of grace begins. We cannot deny that your conception was for the world an hour of glory or of gold which put and end to the centuries of iron and was the beginning of the golden years in which God began condescend Himself toward men to the point of taking for Himself a human nature; as in all of your images you are represented as the Dawn or Star of kindly influences and to those who venerate you in that of Luján, you pour out many favors, grant, dear Lady, that as we honor you in this image, we may attain through your prayers, light which removes us from the night of sin and affirms us in the day of grace.

R. *Amen.*

Mother of Hope, you who remained “at the foot of the cross”³¹, obtain for us “the grace of the science of the cross and the joy of the cross which can only be obtained in the school of Jesus Christ³²” so that

³¹ *Directory of Spirituality*, 303.

³² *Directory of Spirituality*, 136.

we may persevere “until death in the intimate following of your Son, the Incarnate Word”³³.

Pray an Our Father, Hail Mary, and Glory Be...

PRAYER



God of all greatness, Source and Origin of all light and clarity, who preserved Mary from the shadows of sin and made her resplendent as the Morning Star; in communicating to her the qualities of the Dawn, you began to rain down favors and benefits upon the earth: we ask you, Lord, to make us participants in those kindly and excellent influences that you grant to those who venerate her sacred images, and may we, who honor with singular devotion the marvelous image of Luján, obtain the remedy of our wickedness, help in our necessities, relief from our tribulations, consolation in our afflictions, success in our works, and above all, the spiritual good of our souls, that is, an increase in grace in this life and the next, an increase in glory. **R.** *Amen.*

At the end of this prayer, the Loretto Litany is prayed (p. 27) or one of the litanies to Our Lady of Luján (p. 30 and p. 33), along with the antiphon and the final prayer.

³³ Cf. *Constitutions*, 254; 257.

LITANY OF LORETTO

Lord, have mercy	<i>Lord, have mercy</i>
Christ, have mercy	<i>Christ have mercy</i>
Lord, have mercy	<i>Lord, have mercy</i>

Christ, hear us	<i>Christ, hear us</i>
Christ, graciously hear us	<i>Christ, graciously hear us</i>

God our Father in heaven	<i>Have mercy on us</i>
God the Son, Redeemer of the world	<i>Have mercy on us</i>
God the Holy Spirit	<i>Have mercy on us</i>
Holy Trinity, one God	<i>Have mercy on us</i>

Holy Mary,	<i>Pray for us</i>
Holy Mother of God,	<i>Pray for us</i>
Holy Virgin of virgins,	<i>Pray for us</i>
Mother of Christ,	<i>Pray for us</i>
Mother of the Church,	<i>Pray for us</i>
Mother of Divine Grace,	<i>Pray for us</i>
Mother most pure,	<i>Pray for us</i>
Mother most chaste,	<i>Pray for us</i>
Mother inviolate,	<i>Pray for us</i>
Mother undefiled,	<i>Pray for us</i>
Mother most amiable,	<i>Pray for us</i>
Mother most admirable,	<i>Pray for us</i>
Mother of Good Counsel,	<i>Pray for us</i>
Mother of our Creator,	<i>Pray for us</i>
Mother of our Savior,	<i>Pray for us</i>
Virgin most prudent,	<i>Pray for us</i>
Virgin most venerable,	<i>Pray for us</i>
Virgin most renowned,	<i>Pray for us</i>
Virgin most powerful,	<i>Pray for us</i>

Virgin most merciful,	<i>Pray for us</i>
Virgin most faithful,	<i>Pray for us</i>
Mirror of justice,	<i>Pray for us</i>
Seat of wisdom,	<i>Pray for us</i>
Cause of our joy,	<i>Pray for us</i>
Spiritual vessel,	<i>Pray for us</i>
Vessel of honor,	<i>Pray for us</i>
Singular vessel of devotion,	<i>Pray for us</i>
Mystical rose,	<i>Pray for us</i>
Tower of David,	<i>Pray for us</i>
Tower of ivory,	<i>Pray for us</i>
House of gold,	<i>Pray for us</i>
Ark of the Covenant,	<i>Pray for us</i>
Gate of heaven,	<i>Pray for us</i>
Morning star,	<i>Pray for us</i>
Health of the sick,	<i>Pray for us</i>
Refuge of sinners,	<i>Pray for us</i>
Comforter of the afflicted,	<i>Pray for us</i>
Help of Christians,	<i>Pray for us</i>
Queen of angels,	<i>Pray for us</i>
Queen of patriarchs,	<i>Pray for us</i>
Queen of prophets,	<i>Pray for us</i>
Queen of Apostles,	<i>Pray for us</i>
Queen of martyrs,	<i>Pray for us</i>
Queen of confessors,	<i>Pray for us</i>
Queen of virgins,	<i>Pray for us</i>
Queen of all saints,	<i>Pray for us</i>
Queen conceived without original sin,	<i>Pray for us</i>
Queen assumed into heaven,	<i>Pray for us</i>
Queen of the Holy Rosary,	<i>Pray for us</i>
Queen of families,	<i>Pray for us</i>
Queen of peace,	<i>Pray for us</i>

- V. Lamb of God, who takes away the sins of the world,
R. *Spare us, O Lord*
- V. Lamb of God, who takes away the sins of the world,
R. *Graciously spare us, O Lord*
- V. Lamb of God, who takes away the sins of the world,
R. *Have mercy on us*
- V. Pray for us, O holy Mother of God,
R. *That we may be made worthy of the promises of Christ.*

We ask you, Lord, that we, your servants, may always enjoy health of soul and body, and through the intercession of the Glorious Virgin Mary, we may be freed from the sadness of this world and rejoice in the happiness of heaven. Through Jesus Christ our Lord. R. *Amen.*

ANTIPHON

- V. By your Immaculate Conception, Virgin and Mother of God.
R. *Defend us from the malignant enemy.*

FINAL PRAYER

Lord God, by the Immaculate Conception of the Virgin Mary, you prepared for your Son a worthy dwelling place, and through the anticipated merits of the death of that same Son, you preserved her from all stain: we ask you, Lord, that we who venerate this mystery in her holy image of Luján, we may merit through her intercession to reach you free from the corruption of sin and adorned with the first garment of grace.

- R. *Amen.*

LITANY TO OUR LADY OF LUJÁN I

Lord, have mercy, *Lord, have mercy*
Christ, have mercy, *Christ, have mercy*
Lord, have mercy, *Lord, have mercy*

Christ, hear us, *Christ, hear us*
Christ, graciously hear us, *Christ, graciously hear us*

God the Father of heaven, *Have mercy on us*
God the Son, Redeemer of the world, *Have mercy on us*
God the Holy Spirit, *Have mercy on us*
Holy Trinity, One God, *Have mercy on us*

Holy Mary, Mother of God, *pray for us*
Mary, Mother of the Incarnate Word, *pray for us*
Our Lady of Luján, *pray for us*
Immaculate Conception, *pray for us*
Virgin Pure and Clean, *pray for us*
Patroness of the Country, *pray for us*
Queen most-powerful, *pray for us*
Queen of the Argentine people, *pray for us*
Queen of sky-blue and white, *pray for us*
Queen of consecrated vocations, *pray for us*
Queen of the Plata, *pray for us*
Woman clothed with the sun, *pray for us*
Woman crowned with stars, *pray for us*
Woman with the moon under her feet, *pray for us*
Woman surrounded by angels, *pray for us*
Woman who prays for us, *pray for us*
Mystery of the Woman that waits, *pray for us*
All-powerful intercessor, *pray for us*
Beautiful charm of the loving heart, *pray for us*

Dispenser of loving kindness,	<i>pray for us</i>
Anchor of our faith,	<i>pray for us</i>
Excellence of great goods without equal,	<i>pray for us</i>
Compassionate drier of our tears,	<i>pray for us</i>
Beautiful Tower of David,	<i>pray for us</i>
Pearl of the Plata,	<i>pray for us</i>
Surrounded by thousands of bucklers and shields,	<i>pray for us</i>
Deliverer of our battles,	<i>pray for us</i>
Mystical well of living waters,	<i>pray for us</i>
Refreshment of thirsting souls,	<i>pray for us</i>
Destroyer of plagues,	<i>pray for us</i>
Depth of the Argentine soul and her natural center,	<i>pray for us</i>
Care of our misery,	<i>pray for us</i>
Abundant source,	<i>pray for us</i>
Rainbow of the Rioplatense peoples,	<i>pray for us</i>
Pleasant view that consoles us,	<i>pray for us</i>
Fruitful cloud that distills goods,	<i>pray for us</i>
Mother of goodness,	<i>pray for us</i>
Loving Mother,	<i>pray for us</i>
Merciful Mother,	<i>pray for us</i>
Sweet and tender mother,	<i>pray for us</i>
Mother of the sweet heart,	<i>pray for us</i>
Mother of the humble people,	<i>pray for us</i>
Mother of our existence,	<i>pray for us</i>
Confidant of our devotions,	<i>pray for us</i>
Confidant of our prayers of love,	<i>pray for us</i>
Confidant of our offerings,	<i>pray for us</i>
Confidant of our confidences,	<i>pray for us</i>
Divine Lady,	<i>pray for us</i>
Lady of all,	<i>pray for us</i>
For your being the Blessed Lady of Luján,	<i>pray for us</i>
Lady of this town, for the approaching election,	<i>pray for us</i>

Lady of this town, by the land, that it will be eternal, *pray for us*
Lady of the Pampas, *pray for us*

V. Lamb of God, who takes away the sins of the world,
R. *Spare us, O Lord*

V. Lamb of God, who takes away the sins of the world,
R. *Graciously, hear us, O Lord*

V. Lamb of God, who takes away the sins of the world,
R. *Have mercy on us*

V. Pray for us, Holy mother of God.

R. *That we may be made worthy of the promises
of Christ. Amen.*



LITANY TO OUR LADY OF LUJÁN II

Lord, have mercy, *Lord, have mercy*
Christ, have mercy, *Christ, have mercy*
Lord, have mercy, *Lord, have mercy*

Christ, hear us, *Christ, hear us*
Christ, graciously hear us, *Christ, graciously hear us*

God the Father of heaven, *Have mercy on us*

God the Son, Redeemer of the world, *Have mercy on us*
God the Holy Spirit, *Have mercy on us*
Holy Trinity, One God, *Have mercy on us*

Mary, masterpiece and treasure
in whom the Blessed Trinity delights, *Pray for us*

Woman that pronounces her
unconditional Fiat to the divine plan, *Pray for us*

Beloved Daughter of the Father who
conceived in your womb the Son of God, *Pray for us*

Mother of the Only Begotten Son of God
made flesh, *Pray for us*

Faithful Spouse, made fecund under
the shadow of the Holy Spirit, *Pray for us*

Mother who embraces her children
in the fire of Divine Love, *Pray for us*

Myriam, prefigured in the women
of the Old Testament, *Pray for us*

Hail Mother of the Living, New Eve, *Pray for us*
Woman who with your heel strike

the head of the serpent, *Pray for us*
Mother of the Children's Promise, new Sarah, *Pray for us*

New Rebecca who intercede for us
and obtains for us the blessing
of those predestined, *Pray for us*
Hail New Leah, Mother of tender eyes, *Pray for us*
New Rachel, desirous of conceiving
infinite children for God's glory, *Pray for us*
Mother who unifies God's Israel,
new Deborah, *Pray for us*
New Ruth, model of fidelity and sign of hope, *Pray for us*
New Hannah who gave birth
to Jesus Christ, *Pray for us*
God's Gift for men, *Pray for us*
Queen arrayed in gold of Ophir, *Pray for us*
Beloved Spouse of the Song of Songs, *Pray for us*
Beautiful Judith, glory of Israel
and pride of our race, *Pray for us*
Valiant Esther, intercessor before
the Divine Majesty, *Pray for us*
Mother of Fortitude who conceives the new
Maccabees at the summit of Calvary, *Pray for us*
Immaculate Lily of the stump of Jesse, *Pray for us*
Virgin Mother of the Emmanuel, *Pray for us*
Virgin Mother of the Awaited Messiah, *Pray for us*
Mary, Woman of the Apocalypse, *Pray for us*
Woman clothed with the Sun and
the moon under her feet, *Pray for us*
Queen crowned with twelve stars, *Pray for us*
Woman whose descendants overcame
the dragon, *Pray for us*
Spouse who along with the Holy Spirit
pronounces "Maranatha", *Pray for us*
Mary, first fruit of the Blessed, *Pray for us*
Mary, hope of the afflicted, *Pray for us*
Mary of Lujan, Patroness of Argentina, *Pray for us*

Mary, First Founder of this Village, *Pray for us*
Mary, Mother of our heroes and patriots, *Pray for us*

- V. Lamb of God, who takes away the sins of the world,
R. *Spare us, O Lord*
- V. Lamb of God, who takes away the sins of the world,
R. *Graciously, hear us, O Lord*
- V. Lamb of God, who takes away the sins of the world,
R. *Have mercy on us*
- V. Pray for us, O holy Mother of God,
R. *That we may be made worthy of the promises of Christ.*





Appendix



TO OUR PATRONESS, OUR LADY OF LUJÁN

P. Juan Manuel del C. de J. Rossi, IVE

P. Jon Mikel de Arza Blanco, IVE

Es - tre-las que, to - ca - das deal - gún di - vi - no ar - ca - no, lu -

6

cis a tor - no su - yo los bri - llos que se os dan; si nues - tra voz dur -

11

mie - se, del mun - do en el a - rru - llo, ro - gad - le nos des - pier - te la Vir - gen de Lu -

17 *rit.* . . . *accel.* ESTRIBILLO

ján. Y si se cie - rra el cie - lo, del pe - cho nues - tro y

21

tu - yo, a - quel que te o - fre - ci - mos por siem - pre an - te el al -

25 *suplicante*

tar; Vos, Due - ña del Cal - va - rio, Rei - na del Ins - ti - tu - to,

30 *últ. vez al Fine*

á - bre - lo con tu ma - no y no de - jes de rei - nar.

2. A - - - - - nar.

Fine

1. Estrellas que, tocadas
de algún divino arcano,
lucís a torno suyo
los brillos que se os dan;
si nuestra voz durmiese,
del mundo en el arrullo,
rogadle nos despierte
la Virgen de Luján.

ESTRIBILLO

*Y si se cierra el cielo
del pecho nuestro y tuyo,
aquel que te ofrecimos
por siempre ante el altar,
¡Vos, Dueña del Calvario,
Reina del Instituto,
ábrelo con tu mano
y no dejes de reinar!*

2. Apoyo de sus plantas,
la luna más selecta,
a quienes le entregamos
en mérito el afán,
a los que de su llanto
coronas esperamos,
rogadle nos sostenga
la Virgen de Luján.

Y si se cierra el cielo...

3. Rayos del sol, fulgentes,
y brazos de una cruz,
la luz de donde vienen
y el cielo a donde van,

rogadle que, en la noche,
nos doble la esperanza
la Virgen de Luján.

Y si se cierra el cielo...

4. Azul manto de cielo,
que engalanada vistes,
a la que es Madre y Virgen,
por el divino plan,
testigo eres del beso
filial con que la honramos,
rogadle nos ampare
la Virgen de Luján.

Y si se cierra el cielo...

5. Terrón de tierra y agua
de que es su pecho y vientre,
somos barro adoptado,
entre espadas, como Juan,
y porque hemos nacido
a la orla de su manto,
rogadle no nos deje
la Virgen de Luján.

Y si se cierra el cielo...

6. Aceite de su lámpara,
el alma de Manuel,
varón fiel y probado
que siglos cantarán,
al corazón que heriste,
de amores hechizado,

rogadle obtenga el premio
la Virgen de Luján.

Y si se cierra el cielo...

7. Corona que distingues
a quien pertenecemos
todas las vocaciones
y aquellas que vendrán;
rogadle, como un día
lo hiciera nuestro padre,
conceda santos hijos,
la Virgen de Luján.

Y si se cierra el cielo...

8. Rosa de oro ofrecida,
de manos del Gran Papa,
que es de nuestra Familia,
Patrono y Guardián;
rogadle, por las tuyas,
a su Hijo, acrisoladas,
presente nuestras obras
la Virgen de Luján.

Y si se cierra el cielo...

PRAYER TO THE VIRGIN OF LUJÁN

Beloved Mother!

Beloved Mother!

Most holy Virgen Mary of Luján, Daughter of God the Father, Mother of God the Son, and Spouse of the Holy Spirit, Heart of the Trinity!

In the beginning of time, God gathered all the waters together and called them: *mare*; in the fullness of time he gathered all his graces together and called them: *Maria*,^[1] full of grace! Such that, one sigh of yours for a soul is more powerful than all the prayers of all the saints,^[2] all-powerful supplicant! It was there that God established an irreconcilable, never-ending enmity between You, Immaculate Virgin, and Satan: "...I will put enmity between you and the woman, and between your offspring and hers..." (Gen 3:14-15). You are as terrible as an army in the order of battle! You always execrate evil!

You are the Virgin *par excellence*, you are the flagship Virgin who introduced perfect virginity without any preceding example and through your virginizing strength amidst those who love and serve you, you have produced a pleiad of virgins, men and women, throughout twenty centuries, with an unbending force such as that of a tectonic plate, against every advance of pan-sexualism, remaining "in every case effective in

^[1] Cf. SAINT LOUIS MARIE DE MONTFORT, *Treatise on True Devotion to the Blessed Virgin*, 23.

^[2] Cf. *Ibid.*, 52, 54.

a mystical manner”^[3] even in the midst of a destructive eroticism.^[4] Enclosed garden! Fountain sealed! “Miracle of miracles!”^[5]

You are the Woman with the most authentic fame throughout all of humanity: “Blessed are you among women!” (Lk 1:42) “From this day all generations will call me blessed, for the Almighty has done great things for me.” (Lk 1:48-49)^[6]

In the fullness of time, you not only united yourself to the Son of God when you gave him flesh and blood as the Head of the Mystical Body, but, also to each of us, members of that Head, Mother of God! Mother of the Church! Neck that unites the Head to his members, and vice versa!

During your life in this world you were called to great sufferings, panoply of seven swords!

At the foot of the cross, while you remained standing, that which had taken place at the Incarnation was publicly manifested, when your Son entrusted to you all men and women of the world, in the person of Saint

^[3] SAINT PAUL VI, Apostolic Exhortation *Evangelica Testificatio*, 29 June 1971), 14.

^[4] SAINT PAUL VI, Speech to the «Equipes Notre-Dame» Movement, 4 May 1970, 4.

Currently (2019) there are more than 600,000 religious, of which 35,000 are contemplatives, and there are 470,000 celibates (420,000 priests and 50,000 un-ordained religious).

^[5] SAINT JOHN DAMASCENE calls Mary “*Miraculum miraculorum*”, Orat. De Nativ. B.M.V., (PG 96, 675).

^[6] One can speak of a Marian geography of the world: there are megapolises which are named after her such as Buenos Aires, capitals such as Asunción, cities, towns, great shrines (in Italy alone around 1,800), churches, chapels, hermitages, hospitals, plazas, parks, streets... (In Spain our Lady is addressed by over 30,000 advocations).

John: “Woman, behold your son.” (Jn 19:27) Genome of the entire redeemed humanity!

Being devoted to you, Mary, is “*Charta libertatis*.”^[7]

Flame of fire and wind! Assumed: a woman’s body is in Heaven! Queen! Formator of the saints of the last days, Tsunami of graces! It will come to be that you are more known than you have ever been!^[8] Amen of Amens!^[9]

You know who we are and that we need you. We are your slaves in maternal slavery of love, and we long to do all things “through Mary, with Mary, in Mary, and for Mary.”

You, who remained close to the river Luján, remain with us now and always, deep in our hearts.^[10]

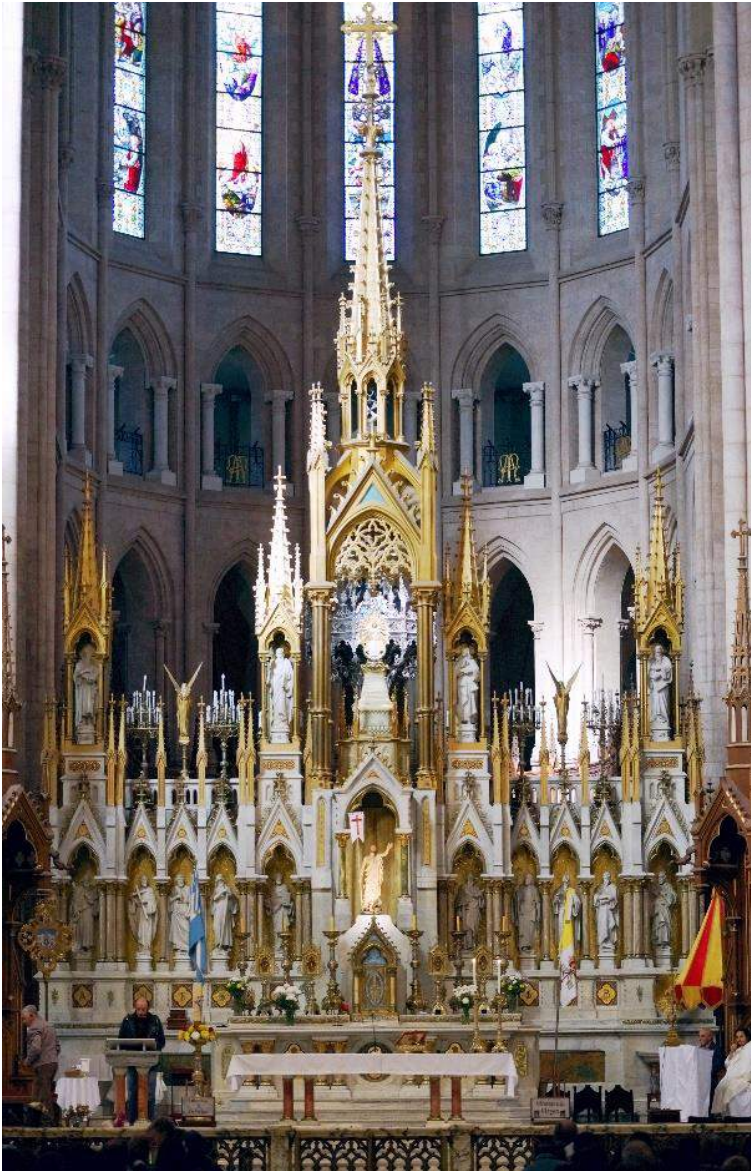
Amen

^[7] SAINT EPHREM, *Orat. De laudibus Virginis*; cited in Saint Louis Marie de Montfort, *Treatise on True Devotion to the Blessed Virgin*, 40, footnote 44.

^[8] Cf. SAINT LOUIS MARIE DE MONTFORT, *Treatise on True Devotion to the Blessed Virgin*, 55.

^[9] SAINT JOHN PAUL II, *Ecclesia de Eucharistia*, 55: “...there is a profound analogy between the *Fiat* which Mary said in reply to the angel, and the *Amen* which every believer says when receiving the body of the Lord.”

^[10] Cf. SAINT LOUIS MARIE DE MONTFORT, *Treatise on True Devotion to the Blessed Virgin*, 258-265.



PRAYER TO NEGRO MANUEL

O Negrito Manuel,

You are a model of fidelity to the instinct of grace, a great accomplisher of your duties of state, and an inseparable assistant to the Virgin Mary, Immaculate Conception of the Luján River.

You are a tireless adorer of the Heavenly Father, an illustrious disciple of the Lord Jesus Christ, Savior of mankind, and a fervent lover of the Holy Spirit.

You know the plains unfathomable as the sea, the Ombú tree which hosts us, the Cockspur Coral tree and the Red Ovenbird, the Southern Cross which blesses us from our beautiful sky, the gaucho and his customs: his poncho, spurs, whip, guitar and hospitality.

Intercede for all the devotees and pilgrims of the Virgin of Luján, that they may worthily confess and receive Holy Communion, so that they may come to share in the joy of heaven which never ends.

Amen.

POEM OF FR. FELIPE JOSÉ MAQUEDA
TO OUR LADY OF LUJÁN

A vos Sagrada Imagen, bello hechizo,
de un corazón que amante os reverencia,
se consagra este don, que por ser vuestro,
es muy justo, Señora, que a vos vuelva.
Ya no sufre mi amor que alguno ignore
del vuestro las tiernísimas finezas,
los prodigios sin par, los grandes bienes
que en Luján derramáis a manos llenas.

Os quedasteis, Señora (sea bendito,
momento tan feliz para esta tierra):
Os quedasteis aquí para ser Madre
amorosa, benigna, dulce y tierna.
La devoción robaba nuestra dicha,
pero vos en piedades siempre inmensa,
santificar quisisteis nuestro suelo
en él fijando santa residencia.

Aquí depositado habéis el alma;
y vuestro corazón en dulce prenda
lo habéis dado (¡dignación pasmosa!)
a vuestros pobres hijos, que os veneran;
aquí admitís benigna nuestros cultos,
nuestros votos de amor, nuestras ofrendas;
enjugáis compasiva nuestro llanto,
y nos llena de honor vuestra presencia.

Aquí, cual torre de David hermosa.
mil broqueles y escudos os rodean,
que os revisten de un poder divino

al que librada está nuestra defensa.
Aquí, místico pozo de aguas vivas,
refrigeráis las almas que sedientas
de remotas regiones (¡oh prodigio!)
vienen a Vos con ansia de beberla.

Aquí, ordenáis cual Reina poderosa,
(pues que así nuestra fe lo experimenta)
a las nubes del cielo... (¡cuántas veces!)
y obedientes fecundan nuestra tierra.
Aquí, las plagas destructoras ceden,
cuando vos atendéis nuestra miseria;
vuestra bondad, cual germen prodigioso,
produce frutos que a todos alimentan.

Aquí, los elementos obsecuentes
a vuestra voz deponen su fiereza,
y halagando el poder que los reprime
benéficos influjos nos dispensan.
Aquí sois Iris celestial, divino,
cuya vista agradable nos consuela,
nube fecunda que destila bienes
para cuantos la ven, con solo verla.

Aquí, Señora, en fin, Vos sois el todo
de esta villa, dichosa por ser vuestra;
vuestra por elección anticipada,
vuestra por posesión, que será eterna.

Su gratitud os hace este presente,
perenne monumento, clara prueba
de que no sella, con fatal olvido,
la que le dan de amor vuestras finezas.

Y yo el más pobre, el más humilde hijo,
(a vos ¡oh madre debo mi existencia!)
junto con este don, hoy os consagro
El alma, el corazón y mis potencias.



JOYS OF OUR LADY OF LUJÁN
ATTRIBUTED TO FRAY ANTONIO OLIVER, OFM

(1760 aprox.)

Todo el mundo con afán
Os quiere por protectora:
Amparadnos gran Señora
Virgen pura de Luján.

En Luján pago pequeño
quisiste tener asiento,
mas ya Luján incremento
goza de villa a empeño
de los milagros que están
viendo todos cada hora.
Amparadnos gran Señora
Virgen pura de Luján.

Las lámparas noche y día
arden en vuestra presencia,
y en su licor la dolencia
encuentra la mejoría;
los enfermos lo dirán
y la fama voladora.
Amparadnos gran Señora
Virgen pura de Luján.

Ciegos, cojos, y tullidos,
enfermos, agonizantes,
siendo en sus votos constantes
son de vos favorecidos.

Las romerías lo van
diciendo con voz sonora.
Amparadnos gran Señora
Virgen pura de Luján.

Ni el sarampión enfadoso,
ni las viruelas mortales
dejan rastros, ni señales
de su humor tan venenoso,
si el miserable a quien dan
vuestro patrocinio implora.
Amparadnos gran Señora
Virgen pura de Luján.

Vuestro poder ha mostrado
ser norte de navegantes,
asilo de naufragantes
y los que os han invocado
seguros conseguido han
vuestro auxilio sin demora.
Amparadnos gran Señora
Virgen pura de Luján.

En las crueles invasiones
de los indios inhumanos,
libráis a los comarcanos
de sus robos, y traiciones;
por esto os aclamarán
siempre por su defensora.
Amparadnos gran Señora
Virgen pura de Luján.

Los que cautivos se miran,
de su bárbara crueldad
recobran la libertad
Virgen, si por vos suspiran:
después publicando están,
que sois su libertadora.
Amparadnos gran Señora.
Virgen pura de Luján.

Quien os invoca afligido,
por lo perdido o hurtado
en breve detiene hallado
lo hurtado, y lo perdido;
en vos consuelo hallarán
las lágrimas de quien llora.
Amparadnos gran Señora
Virgen pura de Luján.

El tigre, el toro y el león,
tres enemigos del hombre
sólo con oír vuestro nombre
rinden su fiero tesón,
y también el gavilán
y la zorra matadora.
Amparadnos gran Señora
Virgen pura de Luján.

Las haciendas, o el ganado
que está bajo vuestro amparo
se ve con portento raro
en breve multiplicado;
sus dueños os buscarán,
por su guarda, y su pastora.

*Amparadnos gran Señora
Virgen pura de Luján.*

Los milagros por instantes,
os muestran muy poderosa
y os celebran portentosa
las provincias más distantes:
las presentallas³⁴ que os dan
os publican bienhechora.

*Amparadnos gran Señora
Virgen pura de Luján.*

Con el Perú, y Tucumán,
el Paraguay os adora;
*Amparadnos gran Señora
Virgen pura de Luján.*

V. By your Immaculate Conception, Virgin Mother of
God.

R. *From the evil enemy defend us.*

PRAYER

Oh God, who by the Immaculate Conception of the Virgin Mary, you prepared a worthy dwelling place for your Only Begotten Son, and by virtue of the merits of the death of her Son preserved her from all stain: we beseech you that as we venerate this mystery in the holy image of Our Lady of Luján, by her intercession we may merit to come into your presence free from all stain of sin and adorned with the first stole of grace. Amen.

³⁴ Ofrenda de los fieles a Dios o a los santos por un beneficio.

INDEX

▪ INTRODUCTION	5
▪ FOR EACH DAY.....	7
First day.....	9
Second Day	11
Third Day	13
Fourth Day	15
Fifth Day.....	17
Sixth Day	19
Seventh Day.....	21
Eighth Day	23
Ninth Day.....	25
▪ LITANY OF LORETTO.....	27
▪ LITANY TO OUR LADY OF LUJÁN I	30
▪ LITANY TO OUR LADY OF LUJÁN II.....	33
Appendix	37
▪ TO OUR PATRONESS, OUR LADY OF LUJÁN	39
▪ PRAYER TO THE VIRGIN OF LUJÁN.....	43
▪ PRAYER TO NEGRO MANUEL.....	47
▪ POEM OF FR. FELIPE JOSÉ MAQUEDA TO OUR LADY OF LUJÁN	48
▪ JOYS OF OUR LADY OF LUJÁN ATTRIBUTED TO FRAY ANTONIO OLIVER, OFM	51



“May the Most Holy Virgin
help us all to reach the Father through the Son
in the Holy Spirit ”.

Const. 380